

欧|亚|历|史|文|化|文|库

“十二五”国家重点图书出版规划项目



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

总策划 张余胜

欧亚大陆语言及其研究谈略



丛书主编 余太山
徐文堪 著

兰州大学出版社





国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION



欧亚历史文化文库

总策划 张余胜
兰州大学出版社



欧亚大陆语言及其研究说略

丛书主编 余太山

徐文堪 著

图书在版编目(CIP)数据

欧亚大陆语言及其研究说略 / 徐文堪著. —兰州:
兰州大学出版社, 2013. 11

(欧亚历史文化文库/余太山主编)

ISBN 978-7-311-04295-0

I. ①欧… II. ①徐… III. ①语言—研究—欧洲 ②语言—研究—亚洲 IV. ①H

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 270837 号

总 策 划 张余胜

书 名 欧亚大陆语言及其研究说略
丛书主编 余太山
作 者 徐文堪 著
出版发行 兰州大学出版社 (地址:兰州市天水南路 222 号 730000)
电 话 0931-8912613(总编办公室) 0931-8617156(营销中心)
0931-8914298(读者服务部)
网 址 <http://www.onbook.com.cn>
电子信箱 press@lzu.edu.cn
印 刷 兰州人民印刷厂
开 本 700 mm × 1000 mm 1/16
印 张 16.25(插 5)
字 数 219 千
版 次 2013 年 12 月第 1 版
印 次 2013 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-311-04295-0
定 价 54.00 元

(图书若有破损、缺页、掉页可随时与本社联系)
淘宝网邮购地址:<http://lzup.taobao.com>

《欧亚历史文化文库》学术委员会

主 任

陈高华

委员 (按拼音顺序)

定宜庄 韩 昇 华 涛 蓝 琪

李锦绣 李勤璞 厉 声 林梅村

林悟殊 刘欣如 刘迎胜 卢向前

罗 丰 马小鹤 梅维恒 牛汝极

潘志平 荣新江 芮传明 沈卫荣

汪受宽 王邦维 王冀青 王 珺

王希隆 王 欣 魏存成 徐文堪

杨 军 于志勇 郑炳林

《欧亚历史文化文库》出版委员会

主 任

张余胜

副主任

管钰年 李玉政 汪晓军 袁爱华

赵 莉 文斌虎 马永强

委 员(按拼音顺序)

崔 明 郝春喜 柯肃成 雷鸿昌

雷永林 李连斌 李兴民 梁 辉

刘 伟 卢旺存 罗和平 饶 慧

施援平 孙 伟 王世英 王永强

夏 玲 邢 玮 张东林

出版说明

随着 20 世纪以来联系地、整体地看待世界和事物的系统科学理念的深入人心，人文社会学科也出现了整合的趋势，熔东北亚、北亚、中亚和中、东欧历史文化研究于一炉的内陆欧亚学于是应运而生。时至今日，内陆欧亚学研究取得的成果已成为人类不可多得的宝贵财富。

当下，日益高涨的全球化和区域化呼声，既要求世界范围内的广泛合作，也强调区域内的协调发展。我国作为内陆欧亚的大国之一，加之 20 世纪末欧亚大陆桥再度开通，深入开展内陆欧亚历史文化的研究已是责无旁贷；而为改革开放的深入和中国特色社会主义建设创造有利周边环境的需要，亦使得内陆欧亚历史文化研究的现实意义更为突出和迫切。因此，将针对古代活动于内陆欧亚这一广泛区域的诸民族的历史文化研究成果呈现给广大的读者，不仅是实现当今该地区各国共赢的历史基础，也是这一地区各族人民共同进步与发展的需求。

甘肃作为古代西北丝绸之路的必经之地与重要组

成部分,历史上曾经是草原文明与农耕文明交汇的锋面,是多民族历史文化交融的历史舞台,世界几大文明(希腊—罗马文明、阿拉伯—波斯文明、印度文明和中华文明)在此交汇、碰撞,域内多民族文化在此融合。同时,甘肃也是现代欧亚大陆桥的必经之地与重要组成部分,是现代内陆欧亚商贸流通、文化交流的主要通道。

基于上述考虑,甘肃省新闻出版局将这套《欧亚历史文化文库》确定为2009—2012年重点出版项目,依此展开甘版图书的品牌建设,确实是既有眼光,亦有气魄的。

丛书主编余太山先生出于对自己耕耘了大半辈子的学科的热爱与执著,联络、组织这个领域国内外的知名专家和学者,把他们的研究成果呈现给了各位读者,其兢兢业业、如临如履的工作态度,令人感动。谨在此表示我们的谢意。

出版《欧亚历史文化文库》这样一套书,对于我们这样一个立足学术与教育出版的出版社来说,既是机遇,也是挑战。我们本着重点图书重点做的原则,严格于每一个环节和过程,力争不负作者、对得起读者。

我们更希望通过这套丛书的出版,使我们的学术出版在这个领域里与学界的发展相偕相伴,这是我们的理想,是我们的不懈追求。当然,我们最根本的目的,是向读者提交一份出色的答卷。

我们期待着读者的回声。

总序

本文库所称“欧亚”(Eurasia)是指内陆欧亚,这是一个地理概念。其范围大致东起黑龙江、松花江流域,西抵多瑙河、伏尔加河流域,具体而言除中欧和东欧外,主要包括我国东三省、内蒙古自治区、新疆维吾尔自治区,以及蒙古高原、西伯利亚、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、吉尔吉斯斯坦、土库曼斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗斯坦、巴基斯坦和西北印度。其核心地带即所谓欧亚草原(Eurasian Steppes)。

内陆欧亚历史文化研究的对象主要是历史上活动于欧亚草原及其周邻地区(我国甘肃、宁夏、青海、西藏,以及小亚、伊朗、阿拉伯、印度、日本、朝鲜乃至西欧、北非等地)的诸民族本身,及其与世界其他地区在经济、政治、文化各方面的交流和交涉。由于内陆欧亚自然地理环境的特殊性,其历史文化呈现出鲜明的特色。

内陆欧亚历史文化研究是世界历史文化研究中不可或缺的组成部分,东亚、西亚、南亚以及欧洲、美洲历史文化上的许多疑难问题,都必须通过加强内陆欧亚历史文化的研究,特别是将内陆欧亚历史文化视做一个整

体加以研究,才能获得确解。

中国作为内陆欧亚的大国,其历史进程从一开始就和内陆欧亚有千丝万缕的联系。我们只要注意到历代王朝的创建者中有一半以上有内陆欧亚渊源就不难理解这一点了。可以说,今后中国史研究要有大的突破,在很大程度上有待于内陆欧亚史研究的进展。

古代内陆欧亚对于古代中外关系史的发展具有不同寻常的意义。古代中国与位于它东北、西北和北方,乃至西北次大陆的国家 and 地区的关系,无疑是古代中外关系史最主要的篇章,而只有通过研究内陆欧亚史,才能真正把握之。

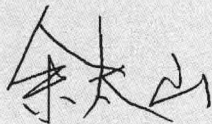
内陆欧亚历史文化研究既饶有学术趣味,也是加深睦邻关系,为改革开放和建设有中国特色的社会主义创造有利周边环境的需要,因而亦具有重要的现实政治意义。由此可见,我国深入开展内陆欧亚历史文化的研究责无旁贷。

为了联合全国内陆欧亚学的研究力量,更好地建设和发展内陆欧亚学这一新学科,繁荣社会主义文化,适应打造学术精品战略要求,在深思熟虑和广泛征求意见后,我们决定编辑出版这套《欧亚历史文化文库》。

本文库所收大别为三类:一,研究专著;二,译著;三,知识性丛书。其中,研究专著旨在辑有关诸课题的各种研究成果;译著旨在介绍国外学术界高质量的研究专著;知识性丛书辑有关的通俗读物。不言而喻,这三类著作对于一个学科的发展都是不可或缺的。

构建和发展中国的内陆欧亚学,任重道远。衷心希望全国各族学者共同努力,一起推进内陆欧亚研究的发展。愿本文库有蓬勃的生命力,拥有越来越多的作者和读者。

最后,甘肃省新闻出版局支持这一文库编辑出版,确实需要眼光和魄力,特此致敬、致谢。



2010年6月30日

目录

- 1 绪言 / 1
- 2 汉藏语系的语言 / 3
 - 2.1 引言
——“汉藏语系”的命名 / 3
 - 2.2 汉藏语系的谱系树模型和
分类 / 4
 - 2.3 结语 / 12
- 3 对汉藏语系语言和文献的研究 / 14
 - 3.1 对藏族语言文字和
文献的研究 / 14
 - 3.2 对西夏语文和文献的研究 / 17
 - 3.3 缅彝语支语文及其研究 / 20
 - 3.4 结语 / 24
- 4 阿尔泰语系语言文字及其文献 / 27
 - 4.1 引言
——从乌拉尔—阿尔泰语系
到阿尔泰语系 / 27

- 4.2 突厥语族诸语和文献及其研究 / 33
- 4.3 蒙古语族诸语和文献及其研究 / 54
- 4.4 通古斯语族诸语和文献及其研究 / 71
- 附:朝鲜语及其研究 / 84
- 5 印欧语和印欧人起源及其
 在中国的踪迹 / 87
 - 5.1 印欧语系和印欧人 / 87
 - 5.2 原始印欧语和印欧人的故乡问题 / 108
 - 5.3 古代印欧语和
 印欧人在中国境内的踪迹 / 119
 - 5.4 补充 / 125
- 6 欧亚大陆的其他语言和文字概况 / 127
 - 6.1 引言
 ——汉藏、阿尔泰和
 印欧语诸章的补充 / 127
 - 6.2 闪含语系(亚非语系)的语言文字 / 132
 - 6.3 古西伯利亚诸语 / 137
 - 6.4 高加索诸语 / 141

- 7 古代西域的语言和文字 / 148
- 7.1 古代西域语言史 / 149
- 7.2 多少种语言? 多少种文字? / 155
- 7.3 结语 / 158
- 8 吐火罗语文献释读 / 161
- 9 关于古代汉语外来词的词源考证 / 172
- 9.1 引言 / 172
- 9.2 吸收已有的研究成果 / 172
- 9.3 凡解释一字即是
 作一部文化史 / 174
- 9.4 古代汉语外来词语源考释的
 复杂性 / 180
- 9.5 结语
 ——《汉语外来语大词典》的
 编纂 / 183
- 附: 关于对“印度”等译名的考辨和
 研究
 ——纪念师觉月教授 / 185

10	语言与基因 / 198
10.1	引言 / 198
10.2	关于现代人起源问题的争论 / 199
10.3	语言和基因 / 203
10.4	结语 ——开展跨学科研究,逐步解决 中华民族及其语言的起源与 演化问题 / 208
	附记 / 212
	参考文献 / 214
	后记 “欧亚主义”和“新欧亚主义” / 230
	索引 / 234

1 绪言

全世界现存(包括处于濒危状态)的语言约有 7000 种。为了观察各种语言相互间的关系和异同,有必要对世界语言进行分类。语言学上常用的分类法是类型分类法和谱系分类法。语言的类型分类,或称语言的形态分类,是根据语言中词和句子的构造、词与词之间的关系来进行分类,例如 19 世纪开始的语言类型学,主要根据单词结构,把语言划分为孤立语、黏着语、屈折语和多式综合语等几类。这种分类法着重呈现不同语言在结构上的异同,往往不涉及语言的历史发展。语言的谱系分类,或称语言的发生学分类,主要依据语言语音、词汇、语法规则之间的某些对应关系,把具有相似性的语言归入同一类,称为“语族”;按语族之间的某些对应关系,又归在一起,称为“语系”。同一语系的语言具有共同来源,这种同出一源的语言称为“亲属语言”。确定语言之间的亲属关系,主要运用历史比较语言学的方法。历史比较法的主要内容是从比较中找出语言之间词汇和语法的对应,又从词汇和语法的对应中找出语音对应规律,并且构拟古型。

我们现在讨论的欧亚大陆,主要指内陆欧亚,这是一个地理概念。其范围大致东起黑龙江、松花江流域,西抵多瑙河、伏尔加河流域,具体而言除中欧和东欧外,主要包括我国东北三省、内蒙古自治区、新疆维吾尔自治区、西藏自治区、宁夏回族自治区和甘肃省、青海省以及蒙古高原、西伯利亚、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、吉尔吉斯斯坦、土库曼斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗、巴基斯坦和西北印度等,其核心地带即所谓的“欧亚草原(Eurasian Steppes)”。在这个广大地区使用的语言,主要属汉藏语系、阿尔泰语系(有争议)、乌拉尔语系、亚非语系(旧称闪含语系)、印欧语系、南亚语系、达罗毗荼语系。此外,位于西伯利亚偏远地区还有一些孤立语言和小语系语言,过去总称“古亚细亚语”或“古西

伯利亚语”。还有一些位于内陆欧亚的语言则至今系属不明。下面将对这些不同语言分章做简要说明,重点放在近现代之前的状况。对于有文献传统的语言,亦拟对其使用的文字和历史上形成的重要文献略做介绍。国内外对这些语言进行的历史和现状,我们将对已经得出的重要结论和尚待进一步探讨的问题分别谈一些不成熟的看法,供读者参考。限于我们目前掌握的材料,对汉藏语系、阿尔泰语系、印欧语系等讲得比较多,其他则只能简略叙述或涉及。其中一定有许多不当和疏漏之处,敬请读者指正。

2 汉藏语系的语言

2.1 引言

——“汉藏语系”的命名

汉藏语系是语言学家依据语言的谱系分类法划分出的一群语言。这个语系至少包含汉语族和藏缅语族,共计有 400 种以上语言,主要分布在中国大陆和香港、澳门、台湾,越南,老挝,柬埔寨,缅甸,泰国,印度,尼泊尔,不丹,孟加拉等东亚、东南亚和南亚地区。如果按使用人数计算,是仅次于印欧语系的世界上第二大语系。

对汉藏语言的比较研究,至今也有 200 年的历史。早在 1808 年,苏格兰学者赖登(John Casper Leyden)就发表《论印度支那的语言和文学》,指出汉语、藏语、缅甸语、泰语等语言有类似之处(其手稿写于 1806 年,与发表的论文有些不同,手稿现藏大英图书馆)。德国学者克拉普洛特(Julius Heinrich von Klaproth)在 1823 年最早提出汉藏语同源的观点,认为藏语、汉语和缅甸语之间存在亲属关系,并指出日语、越南语、泰语和高棉语等跟这三种语言没有同源关系。但在 19 世纪,西方最流行的理论还是所谓“印度支那语系”,按照这种理论,除了印度的雅利安语族之外,亚洲的各种语言,如汉语、日语、突厥语、马来语甚至泰米尔语等都有同源关系。也有学者把“印度支那语系”改称“突兰语系(Turanian)”,这是古代波斯人对一些亚洲民族的称呼,与“伊兰(Iranian)”相对。德国学者孔好古(August Conrady)在 1896 年把泰米尔语、突厥语、日语、南岛语从“印度支那语系”中划出去,认为该语系包括两个语族即“汉泰语族”和“藏缅语族”。属“汉泰语族”的语言有汉语、越南语、泰语等,属“藏缅语族”的语言有藏语、缅甸语等。1924 年

法国学者普祖鲁斯基(Jean Przyluski)为梅耶(Antoine Meillet)和柯恩(Marcel Cohen)合编的《世界语言》写了“汉藏语”一文,他的分类是把“汉藏语”分为“藏缅语”和“汉台语”,而这里的台语不仅指现在所说的侗台语,还把苗瑶语也包括在内。至于英文文献中出现 Sino-Tibetan,则首见于普祖鲁斯基和卢斯(G. H. Luce)合写、刊载于《伦敦大学东方学院学报》(BSOS)的论文,时为1931年。

2.2 汉藏语系的谱系树模型和分类

如上所述,所谓“汉藏语系”究竟包括哪些语言,自19世纪初以来一直存在争论。被称为中国少数民族语言研究之父的李方桂,受孔好古、普祖鲁斯基等对汉藏语系分类观点的启发,于1937年发表《中国的语言和方言》,提出汉藏语系分汉语、侗台语族、苗瑶语族、藏缅语族的论点^[1]。该文认为汉藏语系语言的共同特征有:(1)单音节趋向;(2)形成声调系统的趋向;(3)浊音声母的清化;(4)有许多共同的词汇;(5)除藏缅语外,语序基本上都是主—动—宾。罗常培和傅懋勳在1954年发表《国内少数民族语言文字的概况》,其分类表与李氏的分类法大致相同。自20世纪50年代至今,中国内地学者大都采用罗、傅的分类法^[2]。有的学者如邢公畹^[3]等还结合历史学、考古学和体质人类学的研究成果,对汉族和其他汉藏系语族人群的史前关系进行了论述。美国学者沙弗尔(R. Shafer)的汉藏语分类法(1966—1974)和李氏比较接近^[4]。

与李氏的分类法不同,国外学者提出了其他的分类法。早在1942年,白保罗(Paul K. Benedict)就发表了《台语、加岱语和印尼语:东南亚的一个新联盟》一文,提出台语与印尼语之间有亲属关系。后来他

[1] 马学良主编:《汉藏语概论》,北京:北京大学出版社1991年,1-42页。

[2] 孙宏开、胡增益、黄行主编:《中国的语言》,北京:商务印书馆2007年,95-1610页。

[3] 邢公畹:《汉藏系语言及其民族史前情况试析》,收入周庆生主编:《中国语言人类学百年文选》,北京:知识产权出版社2009年,69-91页。

[4] Robert Shafer, *Introduction to Sino-Tibetan*, Wiesbaden: Harrassowitz, 1966-1974.